

Introducción

El trabajo por proyectos es, particularmente, apropiado en contextos donde los estudiantes tienen libertad significativa para determinar las formas en que abordarán las tareas en las que se ven obligados a desempeñar un papel importante en la dirección de su propio aprendizaje.

Establecer un ambiente de aprendizaje centrado en la elaboración de proyectos es complejo. Las personas involucradas tienen un lenguaje compartido a través del cual puede formarse una comprensión común de los objetivos y sus actividades.

El proyecto debe verse como un sistema para ser diseñado y dirigido y, también como un escenario, dentro del cual un grupo de estudiantes lleva a cabo su labor, que requiere de métodos holísticos y de comprender el aprendizaje de sus ambientes.

Desarrollo

El aprendizaje de una lengua extranjera sobre la base de la elaboración de proyectos permite el aprendizaje de los estudiantes, ya que ellos traen al aula sus experiencias en términos de sus necesidades, motivaciones, conocimientos precedentes, intereses y habilidades creativas.

El proyecto permite a los estudiantes aprender mediante el uso del idioma en situaciones interactivas y significativas, además posibilita desarrollar la competencia comunicativa, o sea, comprenden y producen el discurso apropiado en la rama que estudian.

Mediante la elaboración de proyectos se puede dar respuesta a las necesidades que tienen los estudiantes de desarrollar las diferentes habilidades de la lengua.

Una de estas necesidades es la de escritura de los estudiantes de las Ciencias Técnicas, puesto que a esta habilidad, generalmente, se le presta poca atención. En ocasiones transcurre el curso y los escritos de los estudiantes se limitan a un grupo de oraciones insertadas a muchas tablas, cuadros y gráficos.

A través de un proyecto desarrollado en idioma inglés y con el uso de las tecnologías de la información y las comunicaciones, se pueden formar

habilidades tales como la corrección gramatical que es tan importante como la organización, lo que permite comprender perfectamente el contexto de los trabajos de los estudiantes. Es evidente que si el estudiante no aprende a escribir antes de graduarse, nunca tendrá la oportunidad de aprenderlo al graduarse.

El trabajo por proyectos también tiene en cuenta que las habilidades orales pueden ser desarrolladas a partir de tópicos para discusión o de la presentación de conversaciones libres sobre un determinado tema. Sin embargo, no se presta especial atención a los factores que inhiben o que fomentan la producción oral.

Para ello es necesario examinar las funciones del lenguaje que, según Halliday (1988), son la interpersonal, que está relacionada con el intercambio social; y la ideacional, que se refiere a la necesidad de expresar el contenido y comunicar la información, que es el uso principal que se le da a la lengua en las clases de inglés con propósitos específicos.

El diseño de este tipo de trabajo por proyectos es una demanda y requiere creatividad, pero al mismo tiempo es una oportunidad para la aplicación de lo aprendido, así como para integrar el idioma y las habilidades en situaciones específicas.

Durante el trabajo por proyectos, las habilidades básicas del idioma se desarrollan e integran unas con las otras, pues, después de la lectura y la audición que realizan los estudiantes sobre los materiales, se realiza un trabajo escrito que requiere la síntesis de los hechos más relevantes y las ideas de múltiples formas como preparación para las actividades que se sucedan de expresión oral.

En este tipo de trabajo, los estudiantes están obligados a estudiar y a aprender una variedad de habilidades del idioma que los prepara para desarrollar las tareas y actividades que irán encontrando, lo que permite que utilicen el idioma de forma espontánea.

El trabajo por proyecto permite que en las clases de idioma extranjero los estudiantes puedan hacer uso de su caudal de conocimientos y alcancen un nivel de asimilación productivo-creativo, a través del mismo es posible poner a funcionar su pensamiento, pues la estrecha vinculación de este tipo de actividad con la especialidad que estudian es motivante y hace que los resultados que se obtengan permitan contribuir al profesional creativo que se aspira.

Caracterizado por la colaboración entre los estudiantes, el trabajo por proyectos tiene un sinnúmero de beneficios, incluyendo el compromiso y la responsabilidad de los mismos (Sheppard y Stoller, 1995). El empleo del trabajo por proyecto aporta los siguientes beneficios:

1. Los materiales se organizan por temáticas, ya que así es más fácil recordarlos y aprenderlos.

2. La presentación de la información se hace de forma coherente y significativa, lo que caracteriza la buena organización de los contenidos, permitiendo un procesamiento profundo y mejor aprendizaje.
3. La motivación y el interés de los estudiantes están relacionados, lo que constituye un reto para las habilidades de los estudiantes el procesamiento de la información.
4. La expectativa para el desarrollo de un tópico surge cuando los estudiantes han ido invirtiendo sus conocimientos en una secuencia de tareas que van en progreso, donde está ausente el lenguaje coloquial y se enfatiza en el lenguaje científico.
5. El estudiante es el centro, aunque el profesor juega un papel importante ofreciendo su apoyo y guía a través del proceso.
6. El trabajo se realiza más de forma cooperativa que competitiva, ya que los estudiantes trabajan de diferentes formas: individualmente, equipos o todo el grupo para completar el proyecto, compartir los recursos, los medios, las ideas, las expectativas, etc.
7. La integración de las habilidades y el procesamiento de la información de diversas fuentes está muy relacionada con la vida real.
8. El proyecto termina con la presentación de un sitio web, bien sea individual o colectivamente (el valor del proyecto recae no sólo en el producto final, sino también en las diferentes etapas de su realización)
9. Es potencialmente motivante, estimulante, energizante y retador la realización de proyectos y, por lo general, es el resultado del trabajo independiente y autónomo de estudiantes e incluye las habilidades lingüísticas, el conocimiento aprendido y las habilidades cognitivas.

Cuando se combinan las habilidades y los conocimientos lingüísticos, surgen argumentos ventajosos a favor del trabajo por proyecto, y permite la incorporación de habilidades explícitas del lenguaje, además de satisfacer las necesidades lingüísticas de los estudiantes a través del contexto.

El aprendizaje mediante la elaboración y discusión de los proyectos, debe verse como un vehículo en el que se integran, totalmente, las habilidades y los contenidos, que permiten trabajar ampliamente con el idioma inglés con propósitos específicos. La elaboración de los mismos permite desarrollar la capacidad interactiva de los estudiantes.

Muchos profesores e investigadores han destacado el valor del trabajo por proyectos para la enseñanza del idioma extranjero. Para este tipo de actividad deben de seguirse un conjunto de reglas que posibilitan que su realización sea efectiva. Ellas son:

1. Estar correctamente definido el objetivo.
2. Determinar cómo la actividad promueve el desarrollo comunicativo y lingüístico de los estudiantes hasta alcanzar el nivel de asimilación creativo en el uso del idioma extranjero.
3. Disponer del tiempo adecuado para su realización.
4. Seleccionar correctamente la actividad.

5. Retroalimentar la actividad con vista a analizar cómo se desarrolló y si tuvo o no éxito.

El trabajo por proyectos es particularmente apropiado para el inglés con propósitos específicos, desde que el planteamiento del proyecto puede ser un buen requerimiento para un estudiante universitario (Bloor & St. John, 1989).

El trabajo por proyectos puede también adicionar una motivación extra para los estudiantes pues le ofrece la oportunidad de utilizar sus habilidades con la lengua en una forma nueva y retadora (Freid-Booth, 1986).

La tecnología educativa, que está siendo altamente usada en los programas de inglés en todo el mundo, tiene un gran potencial para la realización del trabajo por proyecto.

Los estudiantes utilizan la tecnología para crear proyectos significativos que puedan compartir con otros. Por ejemplo, los estudiantes pueden hacer páginas web mediante la colaboración con otros estudiantes de manera electrónica; como trabajo por proyecto tradicional, se les puede dar mas responsabilidad y control de su aprendizaje porque ellos son capaces de seleccionar, planificar y crear el proyecto que han seleccionado.

Es importante señalar que el trabajo por proyectos empleando la tecnología provoca en los estudiantes grandes expectativas en términos de su participación y control sobre la actividad. Consecuentemente, cuando al estudiante se le asignan proyectos electrónicos sin percibir un propósito significativo, ellos están menos motivados y pueden no tomar la tarea seriamente.

Para que las actividades de aprendizaje sean más efectivas, ellos deben ser el centro de aprendizaje, basadas en la comunicación auténtica y conectada a grandes metas, tales como el desarrollo de habilidades académicas o proporcionar el servicio para la organización.

Como paso inicial para comenzar a realizar los proyectos basados en la elaboración de páginas web, los estudiantes deben responder las siguientes preguntas:

- ¿Sobre qué tratará el sitio web?
- ¿Qué tipo de información ofrecerá el sitio web?
- ¿Cuál es el propósito del sitio web?
- ¿Hacia qué audiencia está dirigido el sitio web?
- ¿Cómo piensa que deberá estar diseñado el sitio web?

El esquema general que se sugiere para el diseño de un proyecto basado en la elaboración de un sitio web está organizado en siete etapas, cada una de las cuales permite, tanto al profesor como a los estudiantes, elaborar páginas web significativas que facilitan el contenido que deben aprender y da

oportunidades para hacer explícitas las instrucciones lingüísticas al momento de exponer y criticar los mismos.

Las actividades de discusión que se originaron, ayudaron a que los estudiantes completaran sus proyectos de forma exitosa y propiciaron el autoaprendizaje, ya que iban apreciando si lo que estaban realizando tienen aplicación inmediata, relevancia y novedad científica, además de una característica muy importante que es la originalidad de su propuesta.

Para comprender la función de cada etapa, hay que comenzar estructurando la temática sobre la cual se va a trabajar y partiendo de ella, comenzar la recopilación de información sobre los tópicos seleccionados a través de la lectura de libros, periódicos, revistas, gráficos, tablas, videos, conferencias, notas de clases, debates formales o informales, trabajo en grupos, entrevistas a expertos, invitados, búsquedas en Internet, etc.

Mientras se exploran estas temáticas, los estudiantes van desarrollando habilidades auditivas y destrezas en la toma de notas, eficiencia en la lectura, fluidez y corrección en la expresión oral, habilidades para desarrollar su pensamiento crítico, entre muchas otras, todo lo cual posibilita que el estudiante potencie sus capacidades y aumente su nivel de asimilación del contenido, y al tener conciencia de ello le permita alcanzar el nivel de asimilación creativa.

Como puede apreciarse, en el trabajo por proyectos se integran todas las habilidades que la lengua extranjera posibilita desarrollar.

Durante la elaboración de proyectos se deben cumplir los siguientes objetivos:

1. Estimular el uso del idioma para aprender algo nuevo sobre temas de interés profesional.
2. Preparar a los estudiantes para aprender sobre una materia en el idioma extranjero.
3. Concientizar que la variedad de fuentes de información ayuda a mejorar sus habilidades de estudio.
4. Proveer al estudiante de recursos contextualizados para comprender el idioma y el contenido.
5. Simular el rigor de fundamentar y discutir un proyecto mediante la creación de un ambiente apropiado.
6. Promover la autorrealización.

Para realizar este tipo de trabajo se considera que se deben cumplir las siguientes etapas:

1. Selección y presentación del tópico a desarrollar.
2. Definición de los resultados finales.
3. Organización del trabajo a realizar.
4. Recopilación de la información necesaria.
5. Procesamiento de la información recopilada.

6. Presentación y defensa del proyecto.

7. Evaluación y análisis del producto final con el destinatario, su entrega y presentación.

Durante la realización de las diferentes etapas por las que deben transitar los estudiantes existe un momento que va a estar constantemente ligado a cada una de ellas y es la preparación individual para satisfacer las necesidades lingüísticas que cada etapa exige.

Según la etapa en que se encuentren los estudiantes en su trabajo, el profesor suministra a los mismos las funciones comunicativas necesarias para poder desarrollar la próxima etapa sin ningún tipo de dificultad.

El profesor hace un plan de actividades (por ejemplo; ejercicios basados en preguntas, escenificación de roles, prácticas de audición, trabajo con las diferentes técnicas de lectura, ejercicios de redacción, etc.) que le permiten al estudiante receptionar la información de la forma más eficiente posible.

Después de proveer al estudiante con los métodos y las técnicas necesarias para que solicite y recopile la información que le es imprescindible para la realización de su proyecto, entonces, el profesor realiza sesiones de trabajo donde los estudiantes se apropian de todas las funciones comunicativas que le son necesarias para desarrollar cada una de las etapas pues el estudiante deberá organizar los materiales, evaluarlos, analizarlos e interpretarlos con el fin de determinar cuáles son los más apropiados para asumir o no sus propuestas y puntos de vista.

La aplicación del trabajo por proyectos facilita la incorporación a nuestras clases de características de la didáctica moderna de los idiomas con mayor soporte científico. Entre ellas tenemos:

- Posibilitan la organización flexible de las actividades en el aula y de la base material en una secuencia interna orientada a la consecución de un resultado.
- Posibilitan el desarrollo de temáticas de interés para los alumnos.
- Posibilitan evidenciar, a partir de los diferentes pasos para su ejecución, las situaciones de aprendizaje, lo que facilita precisar el tipo de ayuda que necesita el estudiante.
- Son una vía natural de la incorporación de la realidad así como de los conocimientos de toda índole que poseen los estudiantes.
- Permiten el protagonismo de los estudiantes, los que disponen de un conjunto de recursos facilitadores, incluyendo la ayuda del profesor. Esta puede ser una vía hacia la autonomía de aprendizaje.
- Contribuyen a poner en práctica las estrategias de trabajo relacionadas con la obtención y la difusión de la información.
- Permiten el establecimiento de una relación dinámica entre objetivos, contenidos, métodos y evaluación, que se expresa en términos concretos e inmediatamente verificables, proporcionando al proyecto un carácter holístico.

- Posibilita la incorporación, a través de procesos de negociación, las propuestas de los estudiantes en relación al tipo de proyecto que van a desarrollar.
- Facilitan la interdisciplinariedad.
- Constituyen un buen marco para propiciar la investigación científica dentro de su marco de acción.

Al finalizar este tipo de trabajo se pudo llegar a las siguientes conclusiones:

1. El trabajo por proyectos es motivador, ya que los estudiantes tienen un aporte personal y sus resultados son tangibles. Los estudiantes también se motivan pues aprenden cómo usar la tecnología efectivamente, desarrollan estas habilidades que están estrechamente relacionadas con sus estudios y su carrera.
2. Un beneficio inesperado es que muchos estudiantes fueron más allá de las expectativas, emplearon varios softwares para realizar sus trabajos.
3. A medida que iban progresando podían ir explicando en el aula lo que iban haciendo, la posibilidad de adoptar el papel del profesor en un proyecto que vinculara la tecnología con la lengua extranjera los estimuló.
4. Algunos proyectos fueron muy ambiciosos y no culminaron con el éxito que se esperaba ya que el tiempo asignado no alcanzó.

Conclusiones

En general puede decirse que este trabajo por proyecto fue una gran oportunidad para que los estudiantes desarrollaran su creatividad, se encargaran de su propio aprendizaje y de producir algo tangible. Al mismo tiempo, dio la posibilidad de desarrollar habilidades para utilizar la información tecnológica que adicionaron valor a su aprendizaje personal.

Bibliografía

- BASADUR, M.; WAKABAYASHI, M., y GRAEN, G. B. (1990): "Individual Problem Solving Styles and Attitudes Before and After Training", en *Creative Research Journal*, vol. 3, n.º 1, pp. 22-32.
- BORSESE, A. (1994): "Gli insegnanti degli insegnanti (I)", en *Insegnare* (7-8), pp.14-17.
- BORTOLETO, Edivaldo J. (2000): *Educación, ciencia y lenguaje: búsqueda de conexiones necesarias*. Universidad Metodista de Piracicaba. Brasil.
- CAMPBELL, C., y KRYSZEWSKA, H. (1982): *Learned-Based Teaching*. Oxford. Oxford University Press.
- CHIVAS ORTIZ, Felipe (1994): "La motivación para crear en los marcos de la educación: algunas reflexiones y apuntes críticos", en *Revista Cubana de Educación Superior*, vol. 4, n.º 2.
- CLARKE, J. H. (1990): *Patterns of thinking: Integrating learning skills in content teaching*. Needham Heights MA, Allyn and Bacon.
- COFFEY, B. (1964): *ESP-English for Specific Purposes*. Cambridge University Press.
- CREATING a WebQuest - <http://www.EducationWorld.com>.
- GUNZBOURG, Anna (1988): "La motivación y el reforzamiento en la

enseñanza de lenguas extranjeras", en Ciencias Pedagógicas, Año IX, n.º 77.

LIGHTBOWN, Patsy, y SPADA, N. (1995): How Languages are Learned. Oxford University Press.

MARZANO, R. J. (1992): A Different Kind of Classroom: Teaching with Dimensions of Learning. Alexandria VA, Association for Supervision and Curriculum Development.

MARZANO, R. J.; BRANDT, R. S.; HUGHES, C. S.; JONES, B. F.; PRESSEISEN, B. Z.; RANKIN, S. C., y SUHOR, C. (1988): Dimensions of thinking: A framework for curriculum and instruction. Alexandria VA, Association for Supervision and Curriculum Development.

MEDINA DE ARMAS, Odalys (1999): "Las bases científicas en el proceso de enseñanza-aprendizaje", en Revista Cubana de Educación Superior, vol. 1, n.º 1.

MORIN, Edgar (1991): Introdução do pensamento complexo. Publicacoes Instituto Piaget, Portugal.

POIROT, J. L., y CANALES, J. (1993): "Technology and the at-risk-an overview", en The Computing Teacher, 21(4), pp. 25-26.

ROBINSON, P. (1991): ESP Today: A Practitioner's Guide. Hent Hempsteaad Prentice Hall International.

STOLLER, Fredricka (1997): "Project Work: a Means to Promote Language Content", en Forum, vol. 35, n.º 4, October, USA.

THORNBURG, D. D. (1989): Education, Technology, and Paradigms of Change for the 21st Century. Monterrey, CA, Starsong Publications.

USING Technology in the Classroom to Maximize the Advantages of Diversity.

USING the World Wide Web with Adult ESL Learners, <http://www.xefl.com>.